

# Identité, appartenance et participation communautaire des immigrants francophones en milieu fransaskois

Laurie Carlson Berg et Paul Ntahondakirira (Université de Regina)  
Colloque international et interdisciplinaire universités – communautés

*Relations, pratiques et représentations de l'inclusion dans les communautés francophones en situation minoritaire : L'Ouest canadien au prisme des Amériques*

La Cité, le 6 octobre 2016



# Objectifs de l'étude (développés par le Réseau en immigration francophone de la Saskatchewan):

- ▶ Identifiez la nature, ainsi que les similitudes et les différences, des membres de la communauté fransaskoise, tant nouveaux arrivants que membres de plus longue date, au niveau de leur
  - identification
  - sentiments d'appartenance; et
  - participation au sein de la communauté fransaskoise



# Méthodes

- ▶ Sondage en ligne (n = 238);
- ▶ Groupes de discussion
  - à Saskatoon; et
  - à Regina
  - 2 groupes à chacune des villes, dont un pour les nouveaux arrivants et l'autre pour les membres de plus longue date.



# Participants au sondage

- ▶ Autant de femmes que d'hommes;
  - ▶ 30% dans la tranche d'âge de 26 à 35 ans; presque le quart des participants étant de 36 à 45 ans et encore une autre 18% étant de 46 à 55 ans;
  - ▶ Plus de la moitié des participants travaillaient à temps plein ou à temps partiel dans un milieu de travail ayant le français comme langue de travail;
  - ▶ Plus de 28% déteints d'un baccalauréat; Un autre 28% avaient un diplôme universitaire supérieur au baccalauréat;
  - ▶ 63,56% disait parler français le plus souvent au foyer;
  - ▶ **Langues parlées:** Presque 30% des participants s'affichant comme francophone, près de 40% comme bilingue (francophone et anglophone) avec un autre 21.61% qui se considéraient multilingue;
  - ▶ **Identité:** 51,69% se disait francophone. 55,93% des participants avaient un parcours d'immigrant, plus de 17% étant né en Saskatchewan, environ 15% étant né au Québec, et moins de 10% né ailleurs au Canada;
  - ▶ 54% se considère faire partie d'une minorité;
  - ▶ 47% avait des enfants d'âge scolaire (dont 8% inscrits en immersion; 6% au programme anglais).
- 

# Résultats: A. Identité

- ▶ Selon nos participants, les 5 plus importants caractéristiques pour être considéré un fransaskois pourraient se classifier comme autodéterminants, soit:
  - «se sentir fransaskois» (93,3%);
  - «être fier d'être fransaskois» (83,6%);
  - «habiter en Saskatchewan» (78,2%);
  - «participer aux activités ou organismes de la communauté fransaskoise» (76,9%); et
  - «vivre en français à la maison» (67,2%).



# A. Identité (suite)

- ▶ Ces facteurs, ces choix qu'un individu pourrait faire, à l'exception du dernier («vivre en français à la maison» ), font aussi écho de la définition de fransaskois issu de la Commission sur l'inclusion, soit:
  - ▶ L'action de choisir de vivre au moins une partie de sa vie en français en Saskatchewan fait partie de la définition de Fransaskois et de Fransaskoise : Un Fransaskois ou une Fransaskoise est une personne qui s'identifie à la francophonie en Saskatchewan, actuellement ou dans le passé, que ce soit par la naissance, par le mariage, ou par adoption ou identification à la communauté fransaskoise, qui contribue à la vitalité de la langue française ainsi qu'à l'épanouissement et au développement des communautés francophones en Saskatchewan, tout en reconnaissant qu'il existe plusieurs façons d'y contribuer (Denis, 2006, *Rapport de la Commission sur l'inclusion*, p. 34).

# A. Identité (suite):

- ▶ Est-ce que vous vous considérez fransaskois.e?
    - 73% Oui;
    - 83% Oui selon la définition de la Commission sur l'inclusion;
  - ▶ À vos yeux, est-ce qu'un immigrant pourrait devenir fransaskois?
    - 79% – Oui, c'est tout à fait possible
    - 89% – pourrait devenir président de l'ACF
  - ▶ Pour être considéré fransaskois, il n'est pas important de...
    - être né en Saskatchewan (69%);
    - avoir vécu la majeure partie de sa vie en SK (57%);
    - être catholique (93%)
    - avoir des ancêtres fransaskois(97%)
    - avoir été élevé dans une famille fransaskoise (74%)
- 

# Éléments pour des dialogues potentiels:

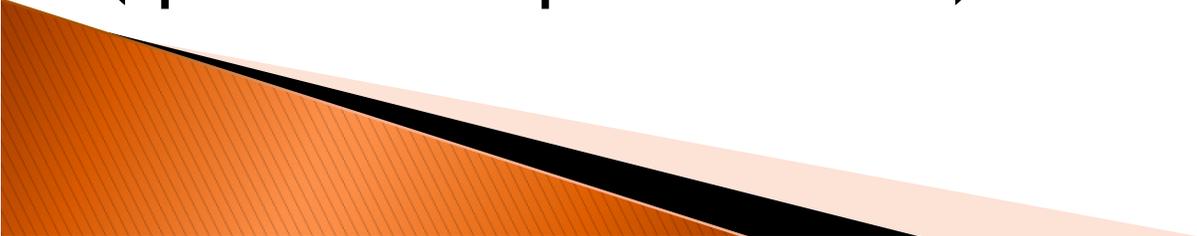
Être considéré fransaskois, il est important de...

- être de culture fransaskoise, p.ex. musique, nourriture (51%)
- avoir un style de vie fransaskois (54%)

Lors des groupes de discussion, il était évident que le terme demeure imprécise et ainsi crée des occasions de dialogue et du développement d'une définition commune.



## B. Participation

- ▶ Taux peu élevé de participation par les participants nés au Québec ou ailleurs au Canada;
  - ▶ Taux de participation des nouveaux arrivants le double des participants nés en Saskatchewan (p.ex. vin et fromage à l'Institut français : 15/25 femmes qui assistent viennent de l'étranger, 6 de la Saskatchewan; 18/39 femmes qui assistent aux ateliers de l'Association des juristes, 8 nées en SK);
  - ▶ Faible participation aux activités communautaires en dépit du fait qu'ils la croyaient importante (qu'est-ce qu'il en est?)
- 

# C. Appartenance

- ▶ Plus forts sentiments:
    - au travail (80 mentions);
    - activités communautaires (31; CAFS; ACF; Réseau sante; FFS);
    - A l'école (24);
    - En famille (18); A l'église (17);
    - Fêtes (20, dont 11 Gala de la CAFS);
    - Centre culturel (7); BAR-B-Q (4)
    - Université (6);
  
  - ▶ Sentiments les moins forts:
    - ▶ Le quotidien en milieu Anglophone
- 

## C. Appartenance (suite)

- ▶ Commentaires des participants:
- ▶ Lorsque je sors avec mes amis, même que nous parlions un peu le français, il y a toujours un ou plusieurs autres qui ne le parle pas alors les contacts sont majoritairement en anglais.
- ▶ everywhere else. We are in SK.
- ▶ Dans toutes les autres activités de ma famille. À part l'école, ma fille n'a pas vraiment d'occasion de se joindre à une activité sportive en français



# Recommandations – Identité

- ▶ **Comment mieux se connaître, mieux comprendre les identités multiples au sein de la fransaskoisie?**
  - Mettre sur pied des dialogues entre les membres de la communauté issus de l'immigration et ceux qui font partie de la communauté depuis relativement longue date. Y inclure des aspects historiques et actuels des luttes fransaskoises et des luttes des groupes francophones nouvellement arrivés. Il est aussi recommandé qu'on implique les aînés fransaskois dans l'appui des nouveaux arrivants et leur inclusion (Carlson Berg et Boutouchent, le 5 novembre au *Rendez-vous*); p.ex. Qualifier ce que veut dire *avoir un style de vie fransaskois*; et *être de culture fransaskoise*;
  - Explorer des possibilités de sensibilisation au niveau des luttes historiques des divers groupes qui entrent en contact au sein d'une population fransaskoise mouvante (Organismes du RIF-SK pourraient faire un leadership à ce niveau).
  - Explorer des possibilités de faciliter plus de contact informel; «passer du temps ensemble dans le simple quotidien» (p.ex. construire d'une base d'expériences partagées, voir Heather Phipps au Bac; ; l'accompagnement mutuel, voir Guilbert, Vatz Laaroussi, Bernier et Ansòn, 2012; et les espaces thérapeutiques, voir Heinone & King, 2016); activités n'étant pas en lien avec des luttes sociopolitiques/se présenter autrement comme communauté

# Recommandations – Appartenance

- ▶ **Comment faciliter des sentiments d'appartenance et rehausser la participation communautaire?**
    - Revoir les politiques et procédures des organismes fransaskois afin d'assurer un pouvoir décisionnel représentatif et un soutien solide d'employés nouvellement arrivés. Afin d'assurer un milieu de travail efficace et harmonieux, assurer le développement de compétences interculturelles au sein des organismes membres du RIF-SK.
    - Faciliter et encourager des jumelages entre familles, individus nouvellement arrivés et des familles/individus bien ancrés à travers les organismes fransaskois.
    - Reconnaître les gestes, projets ou initiatives qui contribuent à augmenter l'ouverture de la communauté et la valorisation de la diversité culturelle de la communauté fransaskoise.
    - Que les institutions et organismes fransaskois continuent à collaborer avec leurs partenaires gouvernementaux aux niveaux local, provincial et fédéral afin de mettre en place, par des politiques et des publicités, un projet de société promouvant la diversité et l'immigration comme des aspects bénéfiques pour la fransaskoisie et la Saskatchewan.
- 

# Recommandations – Participation communautaire

- ▶ **Comment rehausser la participation communautaire?**
  - **Élargir les espaces francophones dans le quotidien d'un milieu majoritairement anglophone.**
    - L'importance du milieu de travail (60 participants y ont fait mention) – appartenance et participation, p.ex. «le travail est la seule chose qui me lie à la fransaskoisie». Y a-t-il des initiatives qui pourraient être développées et offertes à l'heure du midi afin 1) créer des espaces moins formel et contact entre francophones ; et 2) de rendre plus accessibles des activités en français aux gens travaillant dans un milieu de travail qui n'ont pas le français comme langue de fonctionnement?
  - **Considérer de multiples options de communiquer avec et de rejoindre et inclure tous francophones et francophiles dans des initiatives et des activités communautaires.**



# Un grand merci!

- ▶ Vos questions et commentaires...

